



UNIVERSIDADE
ESTADUAL DO
MARANHÃO



PAES

PROCESSO SELETIVO DE ACESSO À
EDUCAÇÃO SUPERIOR

Universidade Estadual do Maranhão - UEMA

Assessoria de Concursos e Seletivos da Reitoria - ASCONS

Divisão de Operação de Concursos Vestibulares - DOCV

Prova Discursiva de Língua Espanhola

24/11/2019

Início: 13h

Término: 18h

Instruções Gerais

- 1 - Não abra os cadernos de prova antes de receber autorização. Ao recebê-la, verifique se a impressão, a paginação e a numeração das questões dos cadernos estão corretas. **Caso observe qualquer erro, notifique o fiscal.**
- 2 - Verifique se você recebeu três cadernos de prova. Dois cadernos são de disciplinas específicas do curso que você escolheu. Cada caderno contém seis questões. O terceiro caderno é de Produção textual.
- 3 - Verifique se as seguintes informações estão corretas nas sobrecapas dos três cadernos: nome, número de inscrição, número do documento de identidade e número do CPF. **Se houver algum erro, notifique o fiscal imediatamente.**
- 4 - Destaque das sobrecapas os comprovantes que têm seu nome e leve-os com você.
- 5 - Todas as respostas e o desenvolvimento das soluções, quando necessário, deverão ser apresentados nos espaços apropriados e escritos com caneta de corpo transparente, azul ou preta. **Não serão consideradas as questões respondidas fora desses espaços a elas destinadas.**
- 6 - Ao terminar, entregue os três cadernos ao fiscal.
- 7 - O tempo disponível para fazer as provas é de cinco horas. Nada mais poderá ser registrado após o término desse prazo.
- 8 - Será eliminado do PAES 2020 o candidato que, durante a prova, utilizar qualquer meio de obtenção de informações, eletrônico ou não.
- 9 - Será eliminado, também, o candidato que se ausentar da sala levando consigo qualquer material de prova.
- 10 - Assine a folha de frequência na presença do fiscal.

Boa Prova!



Questão 01

Texto para contestar la cuestión 01.

Ocurrió en la escuela

Un alumno de 16 años ha intentado quemar el pelo a su profesora con un mechero en un instituto de Barbate (Cádiz), según han informado fuentes de la Delegación Territorial de Educación. [...]

Ante esta situación, el director del centro ha activado el protocolo incluido en el decreto de convivencia escolar, que contempla la denuncia de las agresiones en los centros escolares, por lo que ha acudido a la Guardia Civil para denunciar al alumno por intento de agresión y atentado contra la autoridad.

Tras ser detenido, el joven que tiene antecedentes policiales, ha sido puesto a disposición de la Fiscalía de Menores, que ha decretado su libertad bajo custodia de sus padres.

<http://www.20minutos.tv/video/bsyQUW05-arrepentido-de-quemarle-el-pelo>

Responder em língua portuguesa às questões a e b.

a) ¿Cuáles son las razones por las cuales el alumno fue denunciado?

b) Justifique por qué la Fiscalía de Menores lo ha puesto en libertad.

Questão 02

Texto para contestar la cuestión 02.

Familia pequeña

Mi familia no es muy grande. Somos sólo cuatro personas: mi padre, mi madre, mi hermana y yo. También tenemos un perro. Yo soy mayor que mi hermana, pero ella es más alta. Vamos juntos al colegio. Yo tengo doce años y ella once. Mis padres se llaman Javier y María. Mi hermana se llama Sara y yo, Luis. Vivimos en una casa muy bonita.

Mi padre es banquero, y mi madre ama de casa. Por la mañana, desayunamos juntos en la cocina. Me gusta desayunar con mi familia. Además, por las mañanas siempre tengo hambre.

Después del colegio, mi madre prepara una comida deliciosa.[...]

Mi padre es alto y rubio, y mi madre es morena y delgada. A mi hermana le gusta quedar con sus amigas en el parque. Yo me divierto mucho más jugando a los videojuegos en casa.

<https://lingua.com/pt/espanhol/leitura/familia-pequena>

Responder em língua portuguesa às questões a e b.

a) Explique el significado del habla del niño "Yo soy mayor que mi hermana".

b) En el texto, esta es la descripción de los padres de los chicos: "Mi padre es alto y rubio, y mi madre es morena y delgada". Traduzca para la lengua portuguesa esta expresión.

Questão 03

Texto para contestar las cuestiones 03 y 04.

Ajústese a la vida

La seguridad pasiva es tan importante como el respeto a las normas de tránsito. Y el mejor seguro de vida dentro del vehículo es el Cinturón de Seguridad, que impide las personas de ser lanzadas contra el parabrisas, o fuera del vehículo hacia una muerte segura, en caso de accidente. Con lo que su uso generalizado disminuiría en un 60 por ciento aproximadamente la muerte de los ocupantes de los vehículos accidentados. Incluso en la ciudad, a poca velocidad, evita la muerte o lesiones graves.

Ester María [et al]. *Listo: español a través de textos*. São Paulo: Moderna, 2005.

Responder em língua portuguesa à questão 03.

Explique la intención del narrador cuando afirma "Y el mejor seguro de vida dentro del vehículo es el Cinturón de Seguridad".

Questão 04

Responder em língua espanhola à questão 04.

Según el texto, ¿cuál es la función del Cinturón de Seguridad en caso de accidente?

Questão 05

Texto para contestar la cuestión 05.

El zapatero pobre

Había una vez, un zapatero que se quejaba a Dios continuamente de su extrema pobreza.

Un día bajó el Señor a la tierra en forma de mendigo y se acercó a su casa y le dijo: "Hermano, hace tiempo que no como y me siento muy cansado, aunque no tengo ni una moneda, quisiera pedirte que me arreglaras mis sandalias para poder seguir caminando".

El zapatero le respondió: "¡Yo soy muy pobre y ya estoy cansado de que todo el mundo viene a pedir y nadie viene a dar!".

[...]

[...]

El Señor le respondió: "Yo puedo darte 10 millones de euros, pero a cambio de tus piernas."

- "¿Para qué quiero yo 10 millones de euros si no voy a poder caminar, bailar, moverme libremente?", dijo el zapatero.

El Señor replicó: Esta bien, te podría dar "100 millones de euros a cambio de tus brazos". El zapatero respondió: "¿Para qué quiero yo 100 millones de euros si no voy a poder comer solo, trabajar, jugar con mis hijos?".

"[...] te puedo dar 1.000 millones de euros a cambio de tus ojos". "¿[...] 1.000 millones de euros si no voy a ver el amanecer, ni a mi familia y amigos, ni todas las cosas que me rodean?"

Así el Señor le dijo: "Ah, hijo mío, ya ves que fortuna tienes y no te das cuenta".

<http://www.laredcantabra.com/anesantander/reflexiones/r-zapateropobre.html>

Responder em língua espanhola à questão 05.

El texto habla de un zapatero que se quejaba de su extrema pobreza. A él le fue hecha varias propuestas para cambiar de vida. Justifique por qué no las aceptó.

Questão 06

Texto para contestar la cuestión 06.



<https://es.islcollective.com/preview.php?id=73691&nodetails=false>

Responder em língua espanhola à questão 06.

Leyendo la tirita, explique se la afirmación del hijo, al final del texto, es coherente con la conversación entre él y su padre.



UNIVERSIDADE
ESTADUAL DO
MARANHÃO



ASCONS
UEMA